

Document: REPL.VIII/4/INF.1
Date: 25 September 2008
Distribution: Public
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

ترتيبات الدورة الرابعة لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثامن لموارد الصندوق

المشاورات الخاصة بالتجديد الثامن لموارد الصندوق - الدورة الرابعة
روما، 21-22 أكتوبر/تشرين الأول 2008

مذكرة إلى السادة أعضاء هيئة المشاورات

هذه الوثيقة معروضة على هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثامن لموارد الصندوق للعلم.

وبغية الاستفادة على النحو الأمثل من الوقت المتاح لدورات هيئة المشاورات، يرجى من السادة الأعضاء التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة قبل انعقاد الدورة إلى:

Andreina Mauro

منسقة خدمات المؤتمرات والخدمات اللغوية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2088

البريد الإلكتروني: a.mauro@ifad.org

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

Deirdre McGrenra

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: d.mcgrenra@ifad.org

ترتيبات الدورة الرابعة لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثامن لموارد الصندوق

مقر الدورة

- 1- ستعقد الدورة الرابعة لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثامن لموارد الصندوق يومي الثلاثاء 21 والأربعاء 22 أكتوبر/تشرين الأول 2008، في مقر الصندوق الجديد وعنوانه: 44 Via Paolo di Dono، روما (رقم الهاتف: +39 06 54591). ويرجى من السادة المندوبين استخدام موقف السيارات الخارجي عند المدخل الخلفي للمبنى في 60 Via Paolo di Dono.

التسجيل

- 2- سيبدأ التسجيل في الساعة 8.30 من صباح يوم 21 أكتوبر/تشرين الأول 2008. ويرجى من السادة المندوبين تسجيل أسمائهم فور وصولهم إلى مكتب التسجيل حيث تعطى لهم شارة التصريح meeting pass.

إجراءات الأمن

- 3- ستطبق تدابير أمنية مشددة. ولن يسمح للسادة المندوبين بدخول قاعة الاجتماعات دون شارة التصريح. ويرجى من السادة المندوبين حمل هذه الشارة في جميع الأوقات.

قاعة الاجتماعات ومواعيد انعقادها

- 4- ستعقد الاجتماعات العامة لهيئة المشاورات في قاعة إيطاليا للمؤتمرات في المساحة المخصصة للمؤتمرات. وستبدأ الجلسة العامة في الساعة العاشرة من صباح يوم 21 أكتوبر/تشرين الأول 2008.
- 5- وستعقد اجتماعات القوائم في القاعة البيضوية المجاورة لقاعة إيطاليا للمؤتمرات.
- 6- وسيتم تأمين وصلة فيديو مع قاعة إيطاليا للمؤتمرات بهدف متابعة مجريات الدورة من خارج القاعة.

الترجمة الفورية

- 7- ستوفر خدمات الترجمة الفورية باللغات الأربع الرسمية المعمول بها في الصندوق. وتتيح الساعات المزودة بمفتاح اختيار اللغات للمندوبين متابعة المناقشات باللغة التي يرغبونها. ويرجى من السادة المندوبين ترك السماعات على المنضدة مكان جلوسهم في نهاية كل اجتماع.

قائمة المندوبين

- 8- ستعرض يوم 21 أكتوبر/تشرين الأول 2008، على موقع الصندوق على شبكة الإنترنت (www.ifad.org/gbdocs/repl.htm) قائمة مؤقتة بأسماء المندوبين استناداً إلى الردود التي وصلت حتى تاريخ 17 أكتوبر/تشرين الأول 2008. كما يمكن طلب هذه القائمة من مكتب التسجيل أو مكتب الوثائق في المساحة المخصصة للمؤتمرات. وستصدر يوم 22 أكتوبر/تشرين الأول 2008 قائمة نهائية تنشر على موقع الصندوق على شبكة الإنترنت وتتاح في المساحة المخصصة للمؤتمرات.

9- ويرجى من السادة المندوبين إبلاغ مكتب التسجيل بأية تعديلات قد يرغبون بإدخالها على القائمة.

توزيع الوثائق

10- ستعرض الوثائق التي سينظر فيها خلال الدورة حال توفرها على موقع الصندوق على شبكة الإنترنت (www.ifad.org/gbdocs/repl.htm). وبسبب محدودية الموارد والاهتمامات البيئية، سيتم طبع الوثائق بكميات محدودة. لذا يرجى من السادة المندوبين اصطحاب وثائقهم معهم إلى الاجتماع. ولكن في حال الضرورة يمكن الحصول على الوثائق مباشرة بعد التسجيل. يقع مكتب توزيع الوثائق في المساحة المخصصة للمؤتمرات بالقرب من قاعة إيطاليا للمؤتمرات.

الدخول إلى إيطاليا

11- توجه عناية السادة المندوبين أنه يلزم، للدخول إلى إيطاليا، أن تكون وثائق سفرهم (جواز مرور الأمم المتحدة أو جواز السفر الوطني) صالحة لمدة لا تقل عن ستة أشهر بعد التاريخ المتوقع لمغادرتهم إيطاليا.

(أ) **حاملو جواز مرور الأمم المتحدة:** لا يحتاج حاملو جواز مرور الأمم المتحدة، بغض النظر عن جنسياتهم، الحصول على تأشيرة دخول عند زيارتهم إيطاليا في مهمة رسمية أو الإقامة لأقل من 90 يوما. ومع ذلك، تحاشيا للتأخير عند الدخول، سيزود الصندوق سلطات الحدود بإعلان يبلغهم فيه بوصول زائر رسمي يحمل جواز مرور الأمم المتحدة. وترسل نسخة من هذا الإعلان إلى الزائر الذي ينبغي له إبرازه لشرطة حدود المطار، مترافقا مع جواز مرور الأمم المتحدة.

وليتسنى للصندوق تقديم هذا الإعلان، يرجى من المندوبين الذين يحملون جواز مرور الأمم المتحدة إكمال بيانات الاستمارة المرفقة (المرفق الأول) وإرسالها إلى قسم الامتيازات وإدارة التأشيرة في الصندوق، في أقرب وقت ممكن.

وتوجه عناية الزائرين الذي يدخلون إيطاليا من مطار Fiumicino أن هناك منفذ دخول مكرس لحاملي جواز مرور الأمم المتحدة، يقع إلى اليمين من صف فحص الجوازات. ووضعت عليه لافتة مكتوب عليها "للعاملين فقط/يسمح بالدخول Staff Only/Lasciapassare". ويتيح استخدام هذا المنفذ الإسراع في إجراءات الدخول.

(ب) **حاملو الجوازات الوطنية:** لما كانت إيطاليا من الموقعين على اتفاقية شنجن، فإن مواطني بلدان شنجن الأخرى يمكنهم الدخول إلى إيطاليا بدون تأشيرة. وينبغي للمندوبين الذين يلزمهم الحصول على تأشيرة دخول الاتصال بتمثلية إيطاليا في بلدان إقامتهم قبل ثلاثة أسابيع على الأقل من الموعد المعتزم لدخولهم إلى إيطاليا، وأن يرفق مع طلبهم نسخة من رسالة الدعوة من الصندوق للمشاركة في الدورة الرابعة للمشاورات. وفي حال نشوء صعوبات، توجه عناية المندوبين إلى إخطار قسم الامتيازات وإدارة التأشيرة في الصندوق، وإكمال بيانات الاستمارة المرفقة (المرفق الأول) وإرسالها. وتستخدم المعلومات المضمنة أساسا لمذكرة شفوية يرسلها الصندوق إلى السفارة الإيطالية المعنية لمساندة طلب المندوب للحصول على التأشيرة.

ويمكن للمندوبين القادمين من بلدان لا توجد بها قنصليات إيطالية أن يحصلوا على التأشيرة من ممثلية أخرى لبلد آخر من بلدان شنجن جرى الترخيص له بتمثيل إيطاليا. وإذا تعذر ذلك، يمكن منح تأشيرة لمدة 10 أيام عند وصول الزائر إلى روما. وينبغي للمندوبين الذين يعتزمون تقديم طلب للحصول على هذه التأشيرة أن يخطرأ قسم الامتيازات وإدارة التأشيرة في الصندوق قبل 10 أيام على الأقل من الموعد المتوقع لوصولهم إلى روما، مستخدمين مرة أخرى الاستمارة المرفقة. وتوجه العناية إلى أن إيطاليا، في هذه الحالة، ستكون نقطة الدخول الأولى للزائر في منطقة شنجن.

الحجز بالفنادق

12- يتولى المندوبون أنفسهم مسؤولية حجز غرفهم في الفنادق.

13- ومرفق طيا قائمة بالفنادق التي تقدم أسعار خاصة للصندوق (المرفق الثاني).

التسهيلات المصرفية

14- لمصرف Banca Popolare di Sondio فرع في الطابق الأرضي بالقرب من مكتب الاستقبال. ويفتح المصرف من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8.30 صباحا وحتى الساعة 1.30 ظهرا، ومن الساعة 2.30 إلى الساعة 4.00 بعد الظهر.

ترتيبات السفر

15- يمكن الحصول على المساعدة في ترتيبات السفر من مكتب وكيل خدمات سفريات الصندوق Carlson Wagonlit الواقع في الطابق الأرضي، الغرفة B011. ويفتح المكتب من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 9.00 صباحا وحتى الساعة 5.00 مساء.

الخدمات الطبية

16- يقع مكتب ممرضة الصندوق في الغرفة B035. علاوة على ذلك، فقد تم الإعداد مع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة لتوفير خدمات طبية أخرى إذا ما تطلبت الحاجة. ويجب طلب مثل هذه الخدمات من خلال ممرضة الصندوق.

الرسائل الواردة

17- ستوضع الرسائل الشخصية للمندوبين في الصناديق الخاصة بهم في مكتب التسجيل. وينبغي أن تكتب عبارة "مندوب إلى هيئة المشاورات Consultation Delegate" وتوجه إلى العنوان التالي: International Fund for Agricultural Development (IFAD), Via Paolo di Dono 44, 00142 Rome, Italy. رقم الفاكس: +39 06 5043463؛ البريد الإلكتروني: ifad@ifad.org.

خدمة الإنترنت

18- تتوفر للمندوبين خدمة الإنترنت اللاسلكي المجانية (WiFi) في وحول قاعة إيطاليا للمؤتمرات. كما ويمكن للسادة المندوبين أيضا استخدام الكمبيوترات المتوفرة في مقهى الإنترنت الواقع بالقرب من قاعة استراحة المندوبين.

الهاتف

19- يمكن للسادة المندوبين تلقي المكالمات الهاتفية في المساحة المخصصة للاجتماعات على الأرقام التالية:
+39 06 5459 2285/2275 (مكتب الوثائق)؛ 2101 (مكتب التسجيل)؛ أو 2193 (مكتب المعلومات/غرفة
المعاطف).

20- يرجى من السادة المندوبين إغلاق هواتفهم المحمولة قبل دخول قاعات الاجتماعات.

خدمات أخرى

21- هنالك كشك لبيع الجرائد في الطابق الأرضي.

خدمات النقل

22- يمكن طلب سيارات الأجرة من مكتب الوثائق ويرجى الإحاطة بأنه يحق لسيارات الأجرة التي يتم
استدعاؤها ثم يعدل عن استخدامها أن تحصل ممن طلب استدعاءها على التعريفية المقررة.

مقصف المأكولات والمشروبات الخفيفة

23- يوجد مقصف للمأكولات والمشروبات الخفيفة بالقرب من مدخل قاعة إيطاليا للمؤتمرات وتتوفر فيه
القهوة والشاي والمشروبات الخفيفة والساندويشات والحلويات بأسعار مدعومة.

وجبة غداء خفيفة

24- السادة المندوبون مدعوون يومي الدورة إلى وجبة غداء خفيفة باستضافة رئيس الصندوق في قاعة الطعام
في المساحة المخصصة للمؤتمرات.

25- يفتح البوفيه الساعة 1.00 ظهرا.

حفل استقبال

26- سيقم رئيس الصندوق حفل استقبال لجميع السادة المندوبين في قاعة الطعام عقب انتهاء أعمال يوم
الثلاثاء 21 أكتوبر/تشرين الأول.

يرجى إكمال بيانات هذه الاستمارة في حال:

- الدخول إلى إيطاليا بجواز مرور الأمم المتحدة؛
 - تواجه صعوبات في الحصول على تأشيرة في الوقت المناسب للقيام برحلتك؛ أو
 - تعتزم تقديم طلب للحصول على تأشيرة لمدة 10 أيام.
- وينبغي إرسال الاستمارات في موعد لا يتجاوز 15 يوما قبل موعد مغادرتك، إلى قسم الامتيازات وإدارة التأشيرة في الصندوق عن طريق:
- البريد الإلكتروني إلى s.reyes@ifad.org؛ أو
 - فاكس رقم: +39 06 5459 3311/+39 06 5043463

بلد مغادرة المندوب:

مدة الإقامة في روما (من/إلى):

الاسم:

اسم العائلة:

الجنسية:

تاريخ الميلاد:

رقم الجواز أو جواز المرور:

تاريخ صدور:
تاريخ انتهاء الصلاحية:

المنصب:

البريد الإلكتروني: الفاكس:

تفاصيل الرحلة:

قائمة بأسماء الفنادق التي تقدم أسعار خاصة في روما (2008)**EUR AREA****ARAN PARK HOTEL ******

Via R. Forster 24
00143 Rome
Tel: +39 06 510721
Fax: +39 06 51963976
E-mail: prenotazioni@aranhotels.com
Website: www.aranhotels.com

CASA SAN BERNARDO ***

Via Laurentina 289
00142 Rome
Tel: +39 06 5407651
Fax: +39 06 5407654
E-mail: info@casasanbernardo.it
Website: www.casasanbernardo.it

HOTEL ALL TIME Relais & Sport ****

Via Domenico Jachino 181
00144 Rome EUR Torrino
Tel: +39 06 45449445
Fax: +39 06 52246502
E-mail: info@alltimehotels.it
Website: www.alltimeshotels.it

HOTEL AMERICAN PALACE EUR ****

Via Laurentina 554
00143 Rome
Tel: +39 06 5913552
Fax: +39 06 5911740
E-mail: info@americanpalace.it

HOTEL CRISTOFORO COLOMBO ****

Via Cristoforo Colombo 710
00144 Rome
Tel: +39 06 5921901
Fax: +39 06 5913262
E-mail: info@hotelcolomboroma.it
Website: www.hotelcolomboroma.it

PARK HOTEL AMARANTO ***

Via Laurentina 5F
00142 Rome
Tel: +39 06 54225358
Fax: +39 06 54225702
E-mail: info@parkhotelamaranto.com
Website: www.parkhotelamaranto.com

SHANGRI-LÀ CORSETTI ****

Viale Algeria 141
00144 Rome
Tel: +39 06 5916441
Fax: +39 06 5413813
Restaurant: +39 06 5918861
E-mail: Reception@shangrilacorsetti.it
Website: www.shangrilacorsetti.it

AVENTINO/FAO VICINITY**HOTEL AVENTINO *****

Via San Domenico 10
00153 Rome
Tel: +39 06 570057
Fax: +39 06 5783604
E-mail: info@aventinohotels.com
Website: www.aventinohotels.com

HOTEL S. ANSELMO ***

Piazza Sant'Anselmo 2
00153 Rome
Tel: +39 06 570057
Fax: +39 06 5783604
E-mail: info@aventinohotels.com
Website: www.aventinohotels.com

VILLA EUR – PARCO DEI PINI

Piazzale Marcellino Champagnat 2
00144 Rome
Tel: +39 06 54220 627/659
Fax: +39 06 54220 912
E-mail: info@villaeur.com
Website: www.villaeur.com

VILLA S. PIO ***

Via S. Melania 19
00153 Rome
Tel: +39 06 570057
Fax: +39 06 5741112
E-mail: info@aventinohotels.com
Website: www.aventinohotels.com

CENTRAL ROME**AMBASCIATORI PALACE HOTEL *******

Via Vittorio Veneto 62
00187 Rome
Tel: +39 06 47493
Fax: +39 06 4743601
E-mail: info@ambasciatoripalace.com
Website: www.ambasciatoripalace.com

HOTEL FORUM ****

Via Tor de' Conti 35
00184 Rome
Tel: +39 06 6792446
Fax: +39 06 6786479
E-mail: info@hotelforum.com
Website: www.hotelforum.com

HOTEL MERCURE ROMA CORSO TRIESTE ***

Near Via Nomentana and Corso Trieste

Rome

Tel: +39 06 852021

Fax: +39 06 8412444

E-mail: prenotazioni.mercureromatrieste@accor-hotels.it

Website: www.accorhotels.com

HOTEL MERCURE ROMA DELTA COLOSSEO ****

Via Labicana 144

00184 Rome

Tel: +39 06 770021

Fax: +39 06 77250198

E-mail: prenotazioni.mercureromacolosseo@accor-hotels.it

Website: www.accorhotels.com

HOTEL MERCURE ROMA PZZA. BOLOGNA ***

Piazza Bologna

Rome

Tel: +39 06 440741

Fax: +39 06 44245461

E-mail: prenotazioni.mercureromabologna@accor-hotels.it

Website: www.accorhotels.com

HOTEL SANTA CHIARA ****

Via Santa Chiara 21

00186 Rome

Tel: +39 06 6872979

Fax: +39 06 6873144

E-mail: info@albergosantachiara.com

Website: www.albergosantachiara.com

